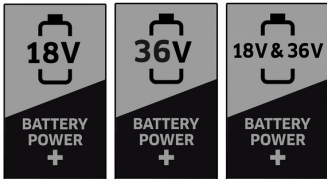


# KÄRCHER

**Fast Charger 18/60**  
**Fast Charger 36/60**  
**Universal Charger 18-36/60**



Русский



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

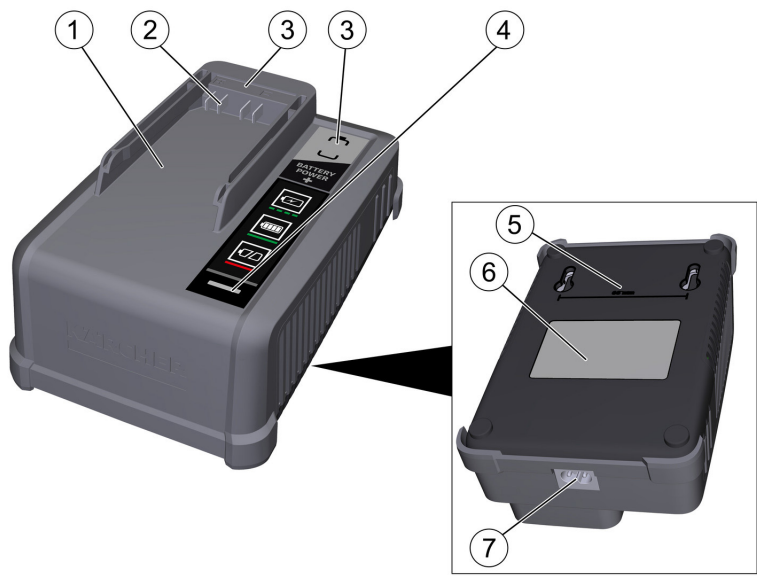


# EAC

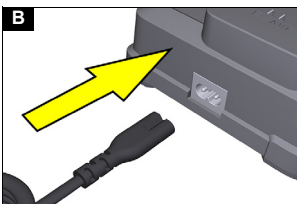


59691460 (03/21)

**A**



**B**



**C**



## Содержание

Общие указания .....	44
Степень опасности .....	44
Указания по технике безопасности .....	45
Использование по назначению .....	45
Защита окружающей среды.....	46
Принадлежности и запасные части .....	46
Гарантия.....	46
Символы на устройстве .....	46
Описание устройства .....	46
Управление .....	46
Настенное крепление.....	47
Транспортировка и хранение .....	47
Уход и техническое обслуживание.....	47
Помощь при неисправностях .....	47
Технические характеристики .....	48
Совместимые аккумуляторные блоки.....	48

## Общие указания



Перед первым применением необходимо ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации, а также прилагаемыми оригинальными инструкциями по эксплуатации и указаниями по технике безопасности аккумуляторного блока и устройства.

## Степень опасности

### **ОПАСНОСТЬ**

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

### **ОСТОРОЖНО**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

## ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

### Указания по технике безопасности

**⚠ ОПАСНОСТЬ** ● Опасность взрыва. Не заряжать аккумулятор, не подлежащее повторной зарядке. ● Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков. ● Перед каждой эксплуатацией следует проверять зарядное устройство и аккумуляторный отсек на отсутствие повреждений. Не использовать поврежденные устройства. В случае повреждений заменить устройство. ● Проверять сетевой кабель на наличие повреждений перед каждым использованием. Не использовать поврежденный сетевой кабель. В случае повреждений заменить сетевой кабель кабелем, разрешенным к замене. Подходящий для замены кабель можно приобрести в компании KÄRCHER или у одного из наших сервिसных партнеров. ● Не заряжать поврежденные или не функционирующие аккумуляторные блоки. Незамедлительно утилизировать поврежденные или неисправные аккумуляторные блоки в соответствии с применимыми предписаниями по транспортировке и утилизации. ● Не использовать зарядное устройство во взрывоопасной среде или вблизи легко воспламеняющихся предметов. ● Не погружать устройство в воду и не держать под струей воды. ● Не оставлять аккумуляторный блок на зарядке без надзора. В процессе зарядки регулярно проверять состояние аккумуляторного блока и зарядного устройства. ● Если во время зарядки обнаруживается неисправность, необычный запах или выделение тепла, следует отключить зарядное устройство от сети, а аккумуляторный блок от зарядного устройства. Немедленно утилизировать аккумуляторный блок и зарядное устройство, соблюдая применимые предписания по транспортировке и утилизации.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ● Проверить соответствие сетевого напряжения с напряжением, указанным на заводской табличке зарядного устройства. ● Защищать сетевой кабель от высоких температур, острых краев, масла и подвижных частей устройства. ● Не вскрывать зарядное устройство. Поручать выполнение ремонта только специалистам. ● Перед очисткой зарядного устройства или проведения технического обслуживания извлечь штепсельную вилку из розетки. ● Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства лицом, отвечающим за их безопасность, и осознают возможные риски. ● Не разрешать детям играть с устройством.

- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. ● Детям старше 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его надлежащим присмотром, а также понимают потенциальные риски. ● Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром.

**⚠ ОСТОРОЖНО** ● Не эксплуатировать устройство вместе с другими устройствами, используя удлинительные кабели с множественными штепсельными розетками. ● Не извлекать штепсельную вилку из розетки за сетевой шнур. ● Не использовать зарядное устройство во влажном или загрязненном состоянии. ● Не устанавливать влажные или загрязненные аккумуляторные блоки в аккумуляторный отсек зарядного устройства. ● Не использовать зарядное устройство в пыльной среде.

**ВНИМАНИЕ** ● Опасность короткого замыкания. Защищать контакты аккумуляторного отсека от металлических деталей. ● Не открывать зарядное устройство во время эксплуатации. ● Не переносить зарядное устройство за сетевой кабель. ● Использовать зарядное устройство только в сухих помещениях с низкой влажностью воздуха.

### Использование по назначению

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность взрыва!**

Травмы и повреждения в результате взрыва аккумуляторного блока.

Не заряжать неисправные или не функционирующие аккумуляторные блоки. Запрещено выполнять переоборудование и вносить неразрешенные производителем изменения.


Любое другое использование недопустимо. За риски, связанные с недопустимым использованием, ответственность несет пользователь.


Заряжать аккумуляторные блоки только от системы KÄRCHER Battery Power/Battery Power+.

Перед использованием проверить соответствие аккумуляторного блока и зарядного устройства. Информация о напряжении (18/36 В) указана на зарядном устройстве и на заводской табличке аккумуляторного блока.

- Быстрое зарядное устройство 18/60: Данное зарядное устройство можно использовать для всех аккумуляторных блоков Battery Power / Battery Power+ (18 В) емкостью 2,5-5,0 А ч.
- Быстрое зарядное устройство 36/60: Данное зарядное устройство можно использовать для всех аккумуляторных блоков Battery Power / Battery Power+ (36 В) емкостью 2,5-7,5 А ч.
- Универсальное зарядное устройство 18-36/60: Данное зарядное устройство можно использовать для всех аккумуляторных блоков Battery Power / Battery Power+ (18/36 В) емкостью 2,5-7,5 А ч.

## Защита окружающей среды

 Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

 Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройство, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

## Символы на устройстве

### Символы на зарядном устройстве

	Защищать устройство от влаги. Хранить устройство в сухом месте. Не подвергать устройство воздействию дождя. Устройство предназначено только для использования в помещении.
	Аккумуляторный блок заряжается, зеленый индикатор мигает.
	Аккумуляторный блок полностью заряжен, зеленый индикатор светится непрерывно.
	Аккумуляторный блок или зарядное устройство неисправны, красный индикатор светится непрерывно.
	Устройство соответствует требованиям класса защиты II.

### Описание устройства

#### Рисунок А

- ① Крепление аккумулятора
- ② Зарядные контакты
- ③ Обозначение зарядного напряжения (18 В / 36 В / 18 В и 36 В)
- ④ Контрольный индикатор
- ⑤ Настенное крепление
- ⑥ Заводская табличка
- ⑦ Гнездо

## Управление

### Процесс зарядки

#### Примечание

На дисплее аккумуляторного блока можно считать рабочее состояние аккумуляторного блока.

Индикаторы на дисплее описаны в оригинальной инструкции по эксплуатации аккумуляторного блока.

Если на дисплее во время запуска процесса заряда ничего не отображается, значит, емкость аккумулятора исчерпана или очень низкая. Как только заряд аккумуляторного блока становится достаточным, на дисплее появляется оставшееся время зарядки.

Если через 2 минуты после начала процесса заряда на дисплее ничего не отображается, это значит, что аккумулятор неисправен и его нельзя продолжать заряжать или использовать, и его необходимо незамедлительно утилизировать в соответствии с применимыми предписаниями.

1. Вставить сетевой кабель в гнездо для сетевого кабеля.

#### **Рисунок В**

2. Вставить штепсельную вилку в розетку.
3. Задвинуть аккумуляторный блок в отсек зарядного устройства.

#### **Рисунок С**

Процесс зарядки начинается автоматически. Индикатор мигает зеленым светом.

На дисплее аккумуляторного блока отображается оставшееся время зарядки. При полностью заряженном аккумуляторном блоке на дисплее отображается 100 % и индикатор непрерывно горит зеленым цветом.

4. После зарядки вынуть аккумуляторный блок из зарядного устройства.
5. Извлечь штепсельную вилку из розетки.

#### **Примечание**

*Заряженный аккумуляторный блок до использования может оставаться в зарядном устройстве. Опасности перезарядки не существует.*

*Избегать ненужного расхода энергии и отсоединять зарядное устройство, когда аккумуляторный блок полностью заряжен.*

## **Настенное крепление**

Устройство подходит для настенного крепления. Информацию о весе устройства см. в главе «Технические характеристики».

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

*Не устанавливать устройство вблизи или на легковоспламеняющиеся покрытия стен, такие как обои или деревянные панели.*

1. Перед установкой проверить несущую способность стены.
2. Хранить штепсельную вилку в свободном доступе. Расстояние между отверстиями = 66 мм.

## **Транспортировка и хранение**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

#### **Несоблюдение веса**

*Опасность получения травм и повреждений. Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.*

Устройство следует хранить только в сухих помещениях.

## **Уход и техническое обслуживание**

Устройство не требует технического обслуживания.

- Регулярно проверять зарядные контакты на наличие загрязнений.
- Очистить загрязненные зарядные контакты.

- Проверить вентиляционные отверстия на наличие загрязнений, при необходимости очистить.
- При длительном хранении выполнить промежуточную зарядку аккумуляторного блока.

## **Помощь при неисправностях**

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

### **Ошибка во время зарядки**

**Аккумуляторный блок не заряжается, дисплей включен**

Зарядное устройство повреждено.

1. Заменить зарядное устройство.

**Аккумуляторный блок не заряжается, контрольная лампа на быстрозарядном устройстве выключена**

Быстрозарядное устройство повреждено.

1. Заменить быстрозарядное устройство.

**Аккумуляторный блок не заряжается, дисплей выключен**

Аккумуляторный блок полностью разряжен или поврежден.

1. Подождать, пока через 2 минуты на дисплее не появится оставшееся время зарядки. Если на дисплее по истечении времени ожидания отображается оставшееся время зарядки, аккумуляторный блок можно использовать в обычном режиме.
2. Если дисплей остается выключенным, то аккумуляторный блок неисправен и его нельзя больше использовать. Незамедлительно отсоединить аккумуляторный блок от зарядного устройства и утилизировать согласно предписаниям.

**Аккумуляторный блок не заряжается, на дисплее отображается символ температуры**

Температура аккумуляторного блока слишком низкая/высокая.

1. Аккумуляторный блок перенести в помещение с подходящими температурными условиями и подождать, пока температура аккумуляторного блока не будет находиться в нормальном диапазоне, см. главу «Технические характеристики».

Процесс зарядки начинается автоматически.

**Аккумуляторный блок не заряжается, дисплей выключен - постоянно горит красный индикатор на зарядном устройстве**

Аккумуляторный блок полностью разряжен или поврежден.

1. Подождать, пока на дисплее через некоторое время не появится оставшееся время зарядки. Если дисплей остается выключенным, значит, аккумуляторный блок неисправен.

2. Заменить аккумуляторный блок.

Зарядное устройство неисправно.

1. Пожалуйста, обратитесь к сервисному партнеру.

**Аккумуляторный блок не заряжается, дисплей выключен или показывает состояние зарядки - красный индикатор на зарядном устройстве выключен**

Зарядное устройство неисправно.

1. Пожалуйста, обратитесь к сервисному партнеру.

**Аккумуляторный блок не заряжается, на дисплее отображается символ температуры - постоянно горит красный индикатор на зарядном устройстве**

Температура аккумуляторного блока слишком низкая/высокая.

1. Аккумуляторный блок перенести в помещение с подходящими температурными условиями и подождать, пока температура аккумуляторного блока не будет находиться в нормальном диапазоне, см. главу «Технические характеристики».

Процесс зарядки начинается автоматически.

**Аккумуляторный блок не заряжается, на дисплее отображается символ «Аккумуляторный блок неисправен» - красный индикатор на зарядном устройстве горит постоянно**

Аккумуляторный блок неисправен.

1. Заменить аккумуляторный блок.

## Технические характеристики

	Fast Charger 18/60	Fast Charger 36/60	Universal Charger 18-36/60
--	--------------------	--------------------	----------------------------

### Электрическое подключение

Номинальное напряжение аккумуляторного блока	V	18	36	18/36
Зарядный ток, макс.	A	6	6	6
Тип аккумуляторного блока		Li-ION	Li-ION	Li-ION
Аккумуляторная платформа		Battery Power+	Battery Power+	Battery Power+
Совместимость с аккумуляторной платформой		Battery Power	Battery Power	Battery Power
Напряжение сети	V	100 - 240		100 - 240
Частота	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Потребляемый ток	A	1,5 @ 110 V	2,9 @ 110 V	2,9 @ 110 V
Класс защиты		II	II	II

### Размеры и вес

Масса (без аккумуляторного блока)	kg	0,9	0,9	0,9
Допустимый диапазон температур во время зарядки	°C	4 - 40	4 - 40	4 - 40
Длина x ширина x высота	mm	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Совместимые аккумуляторные блоки

Аккумуляторный блок	Номинальное напряжение	Тип аккумулятора	Емкость	Количество ячеек
6.447-036.0	18 В	Li-Ion	2,5 А ч	5
6.445-058.0			3,0 А ч	5
6.447-037.0			5,0 А ч	10
6.445-038.0	36 В		2,5 А ч	10
6.445-039.0			5,0 А ч	20
6.445-085.0			6,0 А ч	20
6.445-059.0		7,5 А ч	30	



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

